

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 33 (2003)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

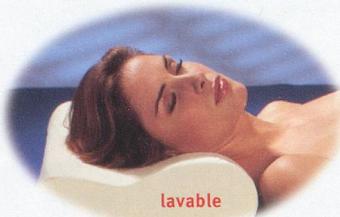
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

elsa

SWISS MADE



lavable

## Le matelas elsa est le complément parfait!

De même que l'oreiller du même nom, le matelas elsa soutient votre corps et favorise la circulation sanguine. Dans ce cas également, un sommeil sain, réparateur pour un confort sans égal.



Position de repos optimale

### Hygiène elsa plus: le matelas lavable!

- Matelas en mousse elsa high-tech qui a fait ses preuves, respiration active, exempt de CFC, aucun danger de toxicité.
- Contre les troubles circulatoires grâce au soulagement des zones sensibles comme les épaules, les hanches et les genoux.
- Apaise les maux de dos, les courbatures, les escarres et les articulations douloureuses.
- La mousse alvéolaire est exempte d'acariens
- Disponible dans toutes les dimensions standard. Exécution spéciale, sur demande.
- 7 ans de garantie sur les propriétés physiques de la mousse.



Le noyau de votre matelas elsa peut être lavé en tout temps dans notre machine spécialement adaptée et vous le recevez en retour dans les 2 à 3 jours.

Housse dans les couleurs suivantes:

écrue

turquoise

Etant donné que nous ne voulons laisser planer aucun doute: *les matelas elsa (dans les dimensions 80 x 190 et 90 x 190) peuvent être testés gratuitement pendant 30 jours!* Faites donc un essai!

Veuillez me faire parvenir des informations sans engagement

Indication de la source:

Nom/prénom

elsa Vertriebs AG

Rue/No

CH-6032 Emmen

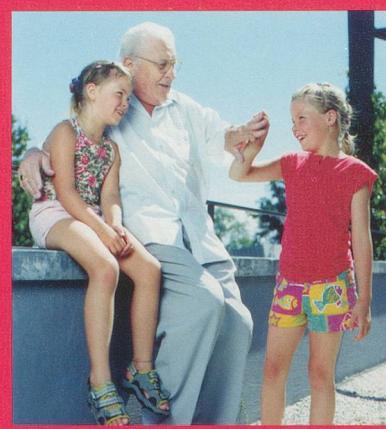
NPA/Lieu

Téléphone 041 269 88 88

Date/Signature

Tél. 041 269 88 80

Tél.



Pierre Joray  
Retraité

Avec une déficience auditive modérée à forte, je porte des aides auditives depuis plus de 13 ans. Symbio est extrêmement rapide: les sons forts sont atténués et ne sont pas désagréables. Je peux maintenant distinguer les sons forts des sons faibles. Comme je ne dois plus sélectionner de programme ni régler le niveau sonore, je peux me concentrer sur la parole. Dans la rue, je peux comprendre ce que les gens disent, malgré le bruit de la circulation. Lors de réunions de famille, je parviens maintenant à suivre une conversation et à y participer activement. Facile à nettoyer et simple d'emploi, Symbio est extrêmement convivial et confortable à porter. Enfin, le fait de ne plus avoir besoin de télécommande a été un soulagement.

symbio



### 16'000 fois par seconde...

Le processeur de Symbio analyse les signaux d'entrée et traite le son 16'000 fois par seconde.

Il est ainsi 100 fois plus rapide que les autres appareils disponibles sur le marché.

#### Symbio – véritable merveille de technologie

- le seul appareil auditif qui traite les phonèmes de la parole de manière unifiée sans devoir ainsi décomposer le signal. Ceci garantit une compréhension optimale de la parole.
- offre un système efficace de suppression des sifflements (effet Larsen).
- le système véritablement automatique – l'utilisateur peut ainsi se concentrer totalement sur la parole.

Tentez l'expérience et prenez contact avec votre spécialiste.



Oui, je souhaite en savoir plus sur les nouveaux appareils auditifs Symbio.

Veuillez m'envoyer, sans engagement, de plus amples informations.

Nom/Prénom

Rue

NPA, lieu

Veuillez envoyer le talon à:

Bernafon AG  
Morgenstrasse 131  
3018 Bern  
Tél. 031 998 15 15  
Fax 031 998 15 90  
E-mail [info.schweiz@bernafon.ch](mailto:info.schweiz@bernafon.ch)  
[www.bernafon.com](http://www.bernafon.com)

bernafon®

Innovative Hearing Solutions